

La Yeu de l'Empordà

Any XXIX. - Època 2.ª

Figueres, 14 d'abril de 1928

Preu: 15 cts.-N.º 1227

Preus de subscripció

1.50 ptes. trimestre

3.00 " " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papeteria, Forn Baix, 5

Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado



D. Cosme Basco i Sala

Vidu en primeres núpcies de D.ª Magdalena Garrober Frigola
morí a l'edat de 78 anys

al seu poble natal de Sant Miquel de Culera el dia 10 del corrent
havent rebut els Auxilis Espirituals i la Benedicció Apostòlica

(A. C. S.)

La seva afligida vídua, Rita Cardoner; fills, Joan, Miquel i Cebrià; filles polítiques, Josefa Blanich, Maria Gazeilles i Maria Rouge; néts; germà, Joan i família tota, i les raons socials «HIJOS DE COSME BASCO» i «CIPRIANO BASCO», en assabentar a llurs amics i coneguts tan dolorosa pèrdua, els preguen que el tinguin present en llurs oracions, per la qual cosa els quedaran molt reconeguts.

Figueres, abril de 1928.

No es convida particularment.

Clínica Operatòria del Sagrat Cor

Drs. Salesa i Vidal Sastre gener

Pràctica de tota operació quirúrgica. — Cooperació de reputats especialistes. — Espaioses i higièniques habitacions.
Cura radical de tota classe d'hèrnia (trencadura), per 400 pessetes, inclosa l'estada a la Clínica d'un màxim de 12 dies, amb tota garantia.
Evacuació de tota consulta mèdica o quirúrgica, per escrit, en el terme de tres dies de rebuda i previ el pagament de 20 pessetes.
Assistència per Germanes religioses.

Preus moderats

Alt de Sant Pere, 21, 2.ª (davant de l'Església Parroquial)

Consultes de 11 a 1 i de 5 a 7 — FIGUERES



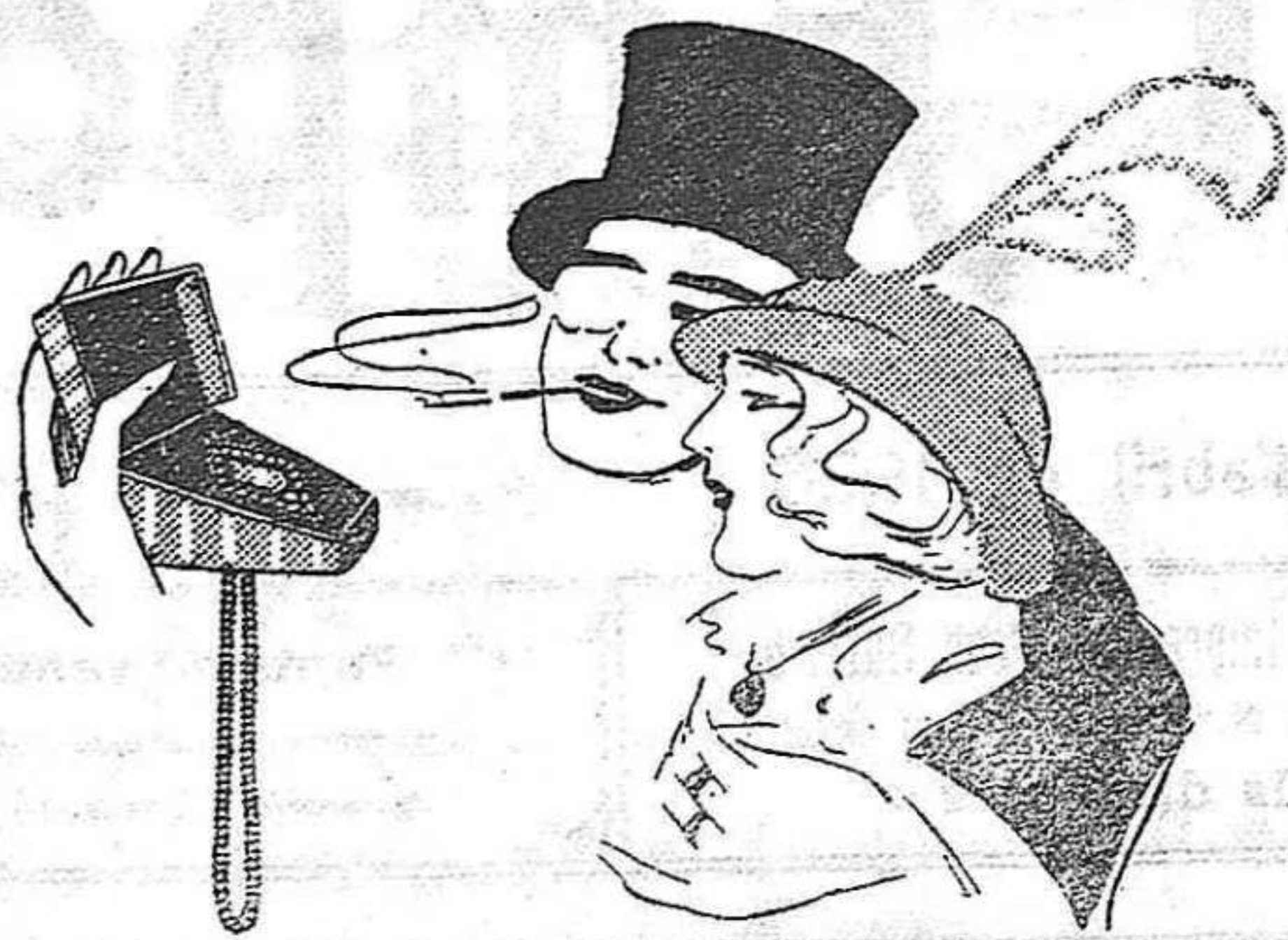
Compra tota mena de joies i pedres precioses, objectes de plati, or i antigalles

Gran assortit en

Joieria, Plateria, Relotgeria i Orfebreria fina

Enginyers, núm. 5. -- Figueres

Joieria
Plateria
Rellotgeria
— i —
Optica



J. Carbonell

Compra i venda de tota classe de joies

Joan Maragall (abans Presó), 7. - FIGUERES

“Anís
Ampurdanés”

Competeix amb les millors marques.

Demaneu-lo arreu.

Especialitat de la casa

J. Salip - Figueres

Destil·lació de licors fins i anissats.

Vins de totes classes: el bo i millor.



Mals dels Peus

Sofreix de suors dels peus, ulls de poll
o dureses, inflor o cansament?

AMB BANYS DE

“SALES ROMART”

aconseguirà la seva curació. Tota cremor, magolament, irritació i tota sensació de dolor li desapareixerà en un sol bany. Amb banys de «SALES ROMART» assolirà la desaparició absoluta de tot el que enlletgeixi, molesti i perjudiqui els peus.

Les «SALES ROMART» faciliten la circulació de la sang i donen una agilitat admirable. Són infal·libles.

Dipòsit en aquesta: G. GARRIGA, Prat de la Riba, 30.

Demaneu-ho a les principals farmàcies i drogueries.

Agent exclusiu: Dr. ANDREU, Barcelona.—Registret amb el n.º 8612.

Taller mecànic de A. Novoa

ESCULTOR I MARBRISTA

successor de l'antiga i acreditada casa GUIU - NOVOA

FIGUERES: despatx, Prat de la Riba (Ample), 2. Taller, Sant
Cristòfol, 15. — Sucursal: OLOT, Superior, 6.

Dipòsit i exposició de làpides,
projectes i fotografies de panteons
construïts per aquesta casa,
com també criptes, altars, relleus i
figures artístiques.

Grans existències en marbres de totes
procedències per a ebenistes.
Taules i vetlladors per a cafès en
muntures de ferro.
Aigüeres, piques, etc., etc.

Rapidesa, perfecció i economia, únic taller mecànic de la província

Perxas, Dorca i Comp

BANQUERS

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

Aquesta antiga casa es dedica a tota mena d'operacions de BANCA
BORSA, GIRS, VALORS, CUPONS, DESCOMPTES, COMPTES CORRENTS,
RENTS, IMPOSICIONS A INTERES EN PESSETES I MONEDES
TRANGERES, A LA VISTA I A TERMINI.
CANVI DE MONEDES.

RENOMENATS CAMELS I BOMBONS

Marca SOL Registrada

DE VENDA: En els principals establiments
de confiteria i «colmados» de tota Espanya

J. BERNABÉ - BARCELONA (Proveïdor de la Reial Casa)

YOGHOURT Aliment de gran valor nutritiu
i de fàcil digestió

FERRAN Evita i cura les afeccions
l'aparell digestiu

Preparat diàriament Combat eficaçment els des-
Preu, 0'60 ptes. reglaments intestinals

FARMACIA FERRAN

Centre d'Específics, Sérums i Vacunes.

Clínica Dental

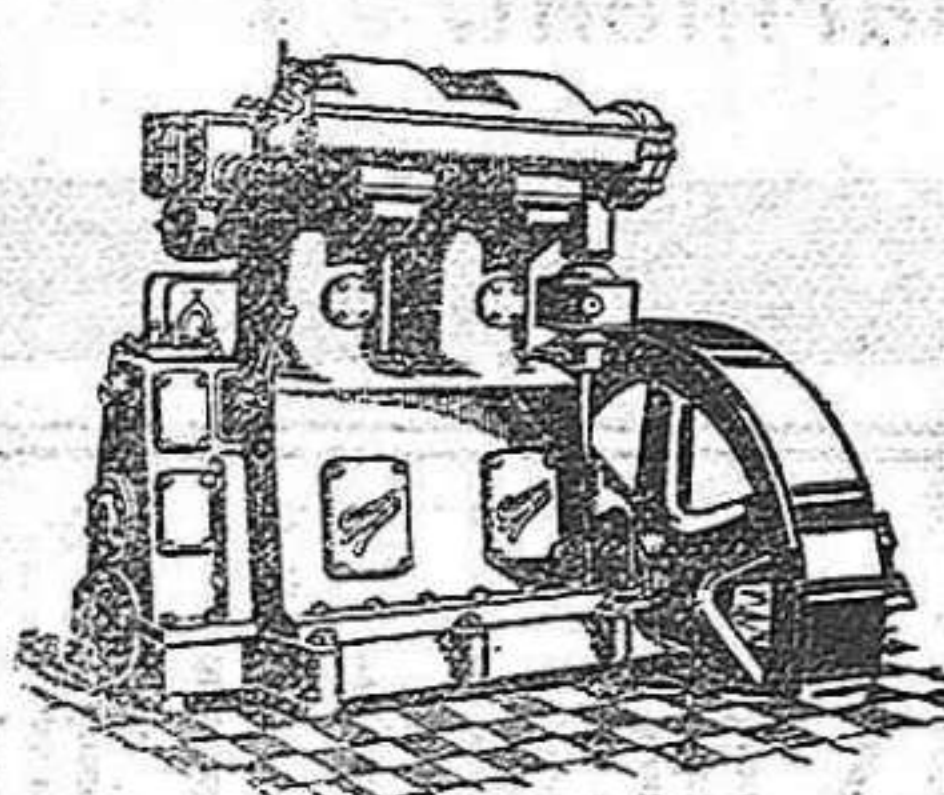
a càrrec del dentista

JULI MATEU

Successor de B. VIÑAS

Visita de 9 a 1 i de 3 a 6

Carrer Nou, núm. 9 FIGUERES



Motors legítims Diesel fixos i mariners
arrencada instantània en fred

Motors elèctrics i de benzina

Bombes i Moto-bombes

Boixa especial contra la pols, per a moles de ciment, guix,
calç, sabonet, etc., etc.

Ajustatges d'autos, ben fets i econòmics.

EMILI POCH (successor de Bartomeu Poch), Sol
d'Isern, 3, al costat de les GG. Vetlladores de St. Josep.

Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics

DE

Elisseu Jubert i Joaquim Jubert

(Malalties de les CRIATURES)

(Malalties de la PELL)

RAIGS X, instal·lació de gran potència

Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral. — GIRONA

Telèfon n.º 2035

Esqueles mortuòries a preus de tarifa



Don Francesc Tausí Oriol

Procurador dels Tribunals

morí el dia 3 del corrent en aquesta ciutat

havent rebut els Auxílis Espirituals i la Benedicció Apostólica

(A. C. S.)

Els seus afligits: esposa, Eulàlia Pujadas; nebots, Antoni Gacia Tausí, Jaume i Eulàlia Pujadas; germana política, Concepció Quera; nebots polítics (presents i absents), cosins i família tota, en recordar a llurs amics i coneguts tan sensible pèrdua, els pregunten que el tinguin present en llurs oracions i se serveixin assistir als funerals que en sufragi de l'ànima del finat se celebraran el vinent dimarts, dia 17, a les nou, a l'Església Parroquial.

Figueres, abril de 1928.

Després de l'ofici la missa de perdó.

Hispano 30 HP.

Cabriolet en perfecte estat,
suspensió extra, a tota prova
Venem en bones condicions

Raó: Bailèn, 2, 1.^{er}, 1.^a, BARCELONA

SASTRERIA

FONTDECABA

Joan Maragall, 3 i 5, 1.^{er}

FIGUERES



LLET CONDENSADA

"EL NIÑO"

LA MÉS RICA EN CREMA

L'excel·lència d'aquest producte i els seus indiscutibles avantatges sobre altres marques, resta evidenciada pels anàlisis efectuats, que acusen a favor de la llet condensada «EL NIÑO», una riquesa més gran en crema i alta valor nutritiva.

Si voleu un producte de primera qualitat i exquisida elaboració, exigiu sempre la llet condensada marca «EL NIÑO», que és la que ofereix tota mena de garanties.

PROVAR-LA ÉS ADOPTAR-LA

Sol·liciteu mostra i literatura gratuïta de la

«SOCIEDAD LECHERA MONTAÑESA, A. E.», Plaça Catalunya, 17, Barcelona

CAPITAL: 10.000.000 de pessetes, TOTALMENT NACIONAL.

En vista de l'èxit assolit en el nostre Gran Concurs de regals de participacions per al sorteig extraordinari de la Loteria del 17 de maig, queda prorrogat el termini d'admissió d'etiquetes fins el dia 10 del dit mes, en comptes d'acabar en 31 de març.

(Publicitat Rex.)

Gran depósito de piezas de cemento armado

y objetos artificiales de granito de la
fábrica de Enrique Sagrera de Gerona

Félix Torres, Muralla, 8 (frente la casa J. Lloveras), Figueras

Lavaderos de cemento armado de distintas dimensiones; depósitos de cemento armado de 100 a 1.000 litros de cubida; depósitos ligeros de Rocalla de 60 a 1.000 litros de cubida; tuberías de cemento de metro de largo y de 10 a 40 centímetros de luz; fregaderas de granito de mármol de 60 cént. de largo a un metro; lavamanos id. id. de frente y rinconeros; asientos id. id. para excusados; fuentes de granito en varios colores para mostradores; y otros objetos del mismo ramo a precios reducidos.

Para los encargos dirigirse a la calle de Juan Maragall (antes Cárcel), 23, Figueras.

La Nova Funerària

i FUSTERIA

d'En PERE ESTEBA

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15

FIGUERES



EL AUTOMÒVIL UNIVERSAL

NOUS MODELS 1928

AUTOS, CAMIONS, TRACTORS

Vendes a termini — 12 mesos

Agent Oficial:

E. Soler Bofill

Plaça Pi i Margall

FIGUERES

KRUPP

MÀQUINES AGRICOLES

NOUS MODELS PERFECCIONATS 1928

Gran estoc de màquines i peces
a preus i condicions avantatjoses

Representant:

E. Soler Bofill

Plaça Pi i Margall

FIGUERES

Clínica Físio - Terapèutica

DEL

Doctor A. Vidal Fraxanet

Terapèutica Anticancerosa

Radioteràpia superficial i ultra-penetrant. Coagulació
i Radium (*en quantitat il·limitada i en ses dife-*
rents formes d'aplicació: tubs, agulles i plaques).Aquests tres elements de la terapèutica física, ja
sols, ja associats, són els únics tractaments moderns
del càncer i els que donen la màxima garantia per a
la seva curació.Compta a més a més aquesta Clínica amb potents
instal·lacions de Raigs X per a diagnòstic, diatèrmia,
alta freqüència, helioteràpia artificial, electroteràpia i
un laboratori especial per a biòpsies.

Hores de consulta: de 11 a 1 i de 3 a 5

Carrer Nou, núm. 72

Advertència. -- Degut a condicions especials, no
es farà cap aplicació de Radium que no es cobri per
endavant i no es retornarà cap quantitat després de
feta la comanda.

Serveis d'Automòbils Gregori

Plaça Pi i Margall, 4 -- FIGUERES

Teléfon 30

Cotxes de lloguer a preus econòmics.

Omnibus per a excursions, a 0'90 i 1'00 ptes. quilòmetre.

Gasolines i petrolis.

Neumàtics en estoc Dunlop a preus de tarifa amb descomptes importants.

Llegiu i propagueu

La Veu de l'Empordà

1770

1928

XOCOLATA COMET

La més antiga d'Espanya

En tauletes i en pòlvor

FIGUERES

Pedra artificial

Ciment armat

Narcís Pagès

Fàbrica: González de Soto (prolongació).

FIGUERES

= Plisats, brodats i calats

Els plisats s'entreguen a l'acte.

Carrer de Perelada, n.º 7, primer.

FIGUERES

= Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

RAFEL JANER I FILL

Constructors

R. Janer Gomis,

Mestre d'Obres

R. Janer Aymà,

Perit Constructor

Baixada Mercer, 1. — FIGUERES

= Taller de Relotgeria

i mecànica de precisió de Ricard Fina
ex-alumne de l'«Ecole d'Horlogerie»
de Besançon (França) i llarga pràctica en
tallers de Barcelona i fàbriques de Be-
sançon i Chaux de Fonds (Suïssa), per a
la fabricació, muntura i reparacions de
totes classes, ofereix els seus serveis.
Els encàrrecs es rebran interinament a
la casa Fina, La Junquera, 2, Figueres.

D'Administració

Supliquem als subscriptors forans que
es troben endarrerits en el pagament de
llur subscripció, que parin esment en els
perjudicis que ens irroga llur distracció.

La política de la Santa Seu

Sota aquest epígraf acaba d'ésser publicat al *Journal de Genève* un remarcable article de William Martin, generós intent, que sovint li reix, de superar els seus prejudicis protestants.

L'il·lustre articulista comença amb la manifestació sincera que un protestant es troba sempre en situació difícil quan li cal judicar certs actes de la Santa Seu. D'una banda no pot reconèixer la legitimitat de l'autoritat en el domini espiritual. Però, d'altra banda, ha de reconèixer que aquesta autoritat existeix. Des d'un punt de vista protestant, li sembla que l'actitud del Sant Pare, davant de l'Estat feixista i de l'Acció Francesa, constitueix una ingerència escandalosa en la vida de l'Estat, en la política dels pobles i en les consciències individuals. Però, una volta superats aquests prejudicis amb un honest desig de comprensió, recomencem i proclama que, en aquest formidable afer, el Sant Pare dona proves d'un gran coratge moral i d'una veritable clarividència política.

Aquest testimoniatge d'admiració a la política de la Santa Seu, testimoniatge procedent d'un escriptor meritíssim, que no amaga pas la seva condició i els seus prejudicis de protestant, en escriure les ratlles esmentades, constitueix un homenatge lleial, que cal recollir amb tota la seva significació i transcendència.

William Martin nota i diu que el Sant Pare no ha pogut deturar-se davant de fets superficials i fugissers, sinó que ha mesurat el greu problema en tota la seva extensió. Confessa que, per essència, l'Església Catòlica és universal i perpètua. Si pot ésser, i és, lleial a les autoritats constituïdes en l'ordre civil, ni pot identificar-s'hi ni pot posar-se a llur servei. L'Església Catòlica pot inspirar una política o aprofitar-se'n. No pot ésser-ne instrument de cap. L'Església Catòlica, segons la frase original de William Martin, tendeix a romandre sempre multitudinista i popular.

Hem de recordar altra volta la paraula definidora de Lleó XIII, recollida pel comte de Güell: Per a l'Església Catòlica el fet essencial és la predicació i propagació de la fe. Per a ella, totes les altres manifestacions de l'activitat humana, al costat de aquell fet essencial, són *piccole cose*.

William Martin reconeix que el Sant Pare, en proclamar que el monopoli de la educació de la joventut i de la formació moral d'un poble no pot pertànyer a un partit, per poderós que sigui i altrament respectable, actua de conformitat amb els ensenyaments seculars de l'Església Catòlica.

Contra el cesarisme nacionalista dels feixistes i de les Accions Franceses, el Sant Pare proclama l'internacionalisme de l'Església Catòlica, internacionalisme que no exclou el patriotisme, sinó tot el contrari. Així Pius XI reafirma la seva autoritat moral damunt de tots els pobles, car és en el respecte als patriotismes d'altri on pot trobar-se una base per a la col·laboració internacional, fórmula que respon alhora a les necessitats del nostre temps i a l'ideal cristianíssim de la pau.

(De «La Veu de Catalunya».)

Jmatge de la nit

Davant del meu balcó s'aixeca una platana; ses branques nues, dretes. s'enfilen cel amunt. Lluc cada branquillo una estrella llunyana i branquillons i estrelles oscil·len en conjunt.

Oh, branquillons! Diria que l'aire és deixondit al so d'una música joiosa que es dilata, sou com l'infant qui aixeca les mans a l'infinit i amb cada mà sorolla un picarol de plata.

JOAN ARCS.

Més li aprofita al prudent una repressió ben feta, que no pas al neci cent cops.

Salomó.

El film "Napoleó"

Vàrem oferir als lectors, en acabar l'article publicat el 25 març, parlar d'aquest film, i encara que l'ha judicat ja el públic, anem a dir-ne quelcom.

I abans declarem que no voldríem afectar a la indústria del cinema, ni a la inventiva dels que nodreixen les pel·lícules, puix que sabem allò de:

«Pictòribus atque poetis,
Quidlibet audendi semper fuit æqua potestas...»

Remarquem de pas que, el mateix que a la novel·la, gairebé mai a la pantalla es respecta la realitat en matèries històriques, condició deplorable, perquè avui el cinema fa de mestre de molts que no tenen temps de llegir bons llibres.

Demés, Napoleó al cinema, a la novel·la, fins a les taules del teatre, no surt encara de l'ambient vaudevillesc...

Sembla estrany, una figura unida a situacions extraordinàries! Però és així, i exceptuant el drama en vers *L'Aiglon*, de l'eximi Rostand, no trobaríem una peça on fos evocat dignament. Sardou, que tantes facultats tenia, treu a fora malaventures domèstiques; i el mateix fa l'Anatole France sempre que pot.

**

La producció cinematogràfica de què parlem aquí, és deguda a Abel Gance, un imaginatiu exaltat, que en un gruixut volum ha contat la gènesi de la mateixa i de quina manera i amb quins entusiasmes i esforços ha estat filmada.

En el pensament inicial volia presentar la carrera de Napoleó en una mena d'epopeia, dividida en cicles. La cinta que acaba d'exhibir-se és el començament només, el pòrtic de l'obra. Per això, tal vegada sigui prematur el judici.

De totes maneres la faisó de tractar el contacte del personatge amb la Revolució i l'apoteosi d'aquesta resulten, al nostre modest entendre, criticables.

La història ha fallat respecte als deliris dels terroristes i convencionals. No creguem de bon gust insistir, i menys accentuar amb la visió les follies de la multitud desenfrenada i de quatre despotes. Pel que fa a Napoleó, si aprofità les circumstàncies per aconseguir llocs enlairats, no va arribar a l'exaltació que la cinta, gairebé tocant a la caricatura, suposa; i sempre restaran simbòliques aquelles paraules que el futur autocrata pronuncià, en veure les turbes córrer a l'assalt de les Tulleries...

L'obra esmenta a cada quadre textos de autors, corroborant la historicitat de les escenes. Podien haver-se afegit tres o quatre més, no d'algun panegirista, sinó del gran detractor Taine (dintre el centenari del qual som ara precisament), i es veuria que Napoleó no era, ni podia ésser demagog.

**

Per aquestes raons la il·lustració que pot treure de la cinta el poble que no té temps de llegir, no guarda proporció amb els errors a què es induït. Per altra banda, és deplorable que el cinema doni tanta preponderància a les coses estrangeres. Napoleó és universal; mes nosaltres no estem mancats d'arguments, fins volent evocar-lo amb grandiositat gegantina; i la guerra de 1808 a 1814 té pron episodis militars i socials, per portar-ho a les taules, a la pantalla.

Que hi pensin els ficats en coses d'espectacle. No tot s'ha dit a «Les joies de la Roser»; a «Les Claus de Girona»; al «Timbal·ler del Bruch»; i en aquests moments en la producció encomiàstica de l'heroisme dels nostres avis, «L'Hereu Riera», del senyors Oliva i Mora... 1808 és fecundíssim, i en ell Napoleó pot afectar el nostre públic de manera més cabal que a la primera part de aquesta pel·lícula de què fem breu esment.

FREDERIC CAMP.

La veritat sobre les pintures antigues de Castelló d'Empúries

Entreviu amb En Joan Subias

L'existència de retaules en algunes de les capelles de la catedral de Castelló d'Empúries era cosa de llarg temps sabuda, no solament dels empordanesos, sinó de bon nombre dels viatgers que de llargs anys visitaven el magnífic joiell gòtic que honora l'Empordà. Per tant, no es tractava ara, pròpiament parlant, d'una descoberta de retaules, sinó del fet de qualificar-ne la seva vàlua i com a conseqüència, emprendre'n la seva neteja, amb la cura i respecte que imposen una obra artística d'aquelles condicions.

Una natural discreció ens havia contingut la ploma: els treballs seriosos que està fent el digníssim crític d'art En Joan Subias, inspector de Cultura de la Diputació de Girona i veritable autor de la descoberta (si descoberta hi hagués) dels retaules de Castelló, ens obligaven a no parlar-ne per no fer-ho a la babalà, sense fonaments fermes, que creiem indispensables per a parlar d'obres consemblants.

Avui que ja hi ha qui n'ha volgut parlar, prescindint dels treballs inicials i dels estudis d'En Joan Subias, hem cregut interessant intervenir aquest senyor per a conèixer la veritat, sobre els retaules suars netejats de l'església de Castelló.

Per a parlar amb En Joan Subias ens cal anar a la Biblioteca Popular d'aquesta ciutat: allí hi té el seu quarter general. Des d'allí va formant l'Index monumental de l'Empordà. Pacientment, metòdicament, fent honor als seus estudis d'història de l'Art i Arqueologia professats a la Universitat Nova de Barcelona, on es revalidà d'aquelles especialitats segons el pla dels Estudis normals i fent honor també al seu mestre En Joaquim Folch i Torres, En Joan Subias va bastint la hisenda artística de la província de Girona que romanica dispersa sense control ni inspecció de cap mena.

—Venim perquè ens digui quelcom sobre les taules que diuen ara descobertes a Castelló— demanem a l'amic Subias.

—Amb molt de gust— ens contesta amablement.

—Però abans desitjariem saber com s'ha utilitzat vostè, si no és indiscreció, per a emprendre l'estudi i coneixements necessaris per a fer a consciència del Corpus monumental de la província que sabem que té entre mans.

—Per suggestió del que fou el meu iniciador en els estudis arqueològics, En Joaquim Folch i Torres, vàregir reunir en el decurs dels anys 1921-22 el corpus bibliogràfic general de la pintura gòtica a Catalunya, amb quals materials pogui constituir la sèrie dels retaules datats, signats i documentats que es conserven a Catalunya, així com els dispersats per la península i estranger. Aquest treball fou condensat en una conferència donada justament en aquesta Biblioteca el juny del 23.

—Feia temps que coneixia les taules dels altars de Castelló?

—Sí, senyor, molt de temps. La primera notícia vàregir trobar-la a la segona edició de la «Guia de Girona i su província», editada per Dalmau-Carles i C.ª a Girona l'any 1914, compilada per M. Esteve, X. Montsalvatge, Joaquim Pla i M. Ibarz; a la pàgina 163 es llegeix: «Son dignas de menció, també, unas tablas del siglo XV y XVI con escenas de la vida de la Virgen, existentes en las capillas del Nazareno y de la Asunción.» D'aquella data fins avui són moltes les vegades que he anat a visitar-les; en una ocasió, deu fer uns vuit anys, amb el meu amic En Narcís Serra, de Castelló, vaig posar al descobert, momentàniament, totes les bel·leses del retaule de l'Assumpta, mercès al senzill mètode de les cebes.

Després, successivament, vaig acompanyar-hi, entre altres, el senyor Rafael Benet, i ara fa més d'un any que en venir J. M. Junoy a l'Empordà per la propaganda de *La Nova Revista*, vaig tenir ocasió de fer-los-hi admirar juntament amb els seus acompanyants en retornar d'una excursió a Cadaqués. De manera que aquestes obres que ja Montsalvatge en el volum XVI de «Notícies Històriques» recomana que no se surti del temple sense contemplar-les, havien estat objecte de la nostra admiració reiterada.

—I a qui fou deguda la iniciativa de les actuals reparacions fetes als retaules esmentats?

—Ja ho veurà. Visitarem fa potser mig any amb els amics Narcís Sala i Joan Sutrà l'església; ens acompanyaven els senyors Joan Farreró i Pere Martí Suñer de Castelló, mercès als quals fou possible d'obtenir uns clixés del retaule d'alabastre de l'altar major; fetes les fotografies, comentant vaig dir-los-hi als bons castellonins: —I no és pas aquesta sola la meravella de dins la Seu; teniu allà unes taules pintades...

Precisament el senyor Farreró era pavorde de l'altar de l'Assumpta.

—Vet aci una bona obra que pot fer vostè— vàregir dir-li— la neteja d'aquestes taules.

—Però qui ho fa?— digué ell. Llavors vaig tenir l'oportunitat de fer l'elogi merescut del senyor Sutrà. Acceptà la idea, i amb el senyor Rector i En Sutrà d'acord, portaren a terme la neteja d'aquest retaule, al que va seguir la de l'altar del Natzaré. L'amic Sutrà volgué fer la obra amb totes les garanties, i a mi em fou gran facilitar-li el treball on es detallen les tècniques usades i comprovades per la primera autoritat en la matèria a Catalunya. Aquesta és la pura veritat.

—Quants retaules s'han posat a llum?

—Sis taules en dues peces, de caràcter i origen segurament italians, i la taula diferent que les corona, d'aspecte arcaic comparada amb les italianes. I sis requadres més, gòtics, en dues peces sense afegir de cap mena.

—Quina és la representació dels retaules italians de l'altar de l'Assumpta?

—Segons el «Diari» del senyor Sutrà, les del costat de l'Epístola, de baix a dalt, Naixement

de la verge, Presentació al temple i Ascensió de la Mare de Déu; les del costat de l'Evangeli, en el mateix sentit, Naixement de Jesús, adoració dels reis i Purificació de la Verge.

—Quina és la valor dels retaules?

—Els italians crec que poden considerar-se d'importació, car ja al segle XIV se'n portaren d'Itàlia, així com de Flandes posteriorment. De la mateixa manera durant el segle XIV i XV surten de Catalunya envers la Sardenya nombroses taules de la nostra escola, com ho ha demostrat Carlo Aru.

Conegut és el detall descobert pel senyor Sutrà durant la neteja del requadre inferior de la dreta, en l'angle del qual apareix pintat, un atuell de ceràmica que porta una inscripció de la que havem fins ara llegit el cognom *Rancini*. Són d'interès especialment per l'acurada execució, les dues taules inferiors; vistes de prop, la diferència entre elles i les restants s'accentua. La composició, el gest i la gràcia dels moviments, són plenament renaixentistes: no diguem el colorit. El restant citat és pura fantasia.

—I el retaule quadrat que corona l'altar de l'Assumpta?

—Aquesta taula, pintada encara segons la tècnica vella, és de tradició gòtica, però decadent, i no difícil d'agermanar amb alguns altres exemplars de XVI.ª centúria. Representa l'escena del Gòlgota; vista de prop no resisteix un anàlisi sever. Per aquesta comença la neteja.

—Vol dir-nos quelcom del retaule gòtic?

—El retaule gòtic que avui s'anomena del Natzaré, incomplet com es troba, ara com ara no pot afirmar-se a quin patronímic anava dedicat. Hi ha, no obstant, més que indicis: un contracte reproduït en dues publicacions, descobert pel senyor Francesc Martorell, que obre una deu de suggestions... però repetitxo que avui, pel que a nosaltres fa referència, encara és aviat per a fer afirmacions.

—Què representa?

—Quant a la iconografia de les taules, els iniciats saben perfectament on és la font de gairebé totes les composicions, i l'aparent indesxifrable misteri es va aclarint lentament.

Així la taula inferior dreta la creiem inspirada en la primera Aparició de Sant Miquel Arcàngel, segons «La Llegendà Daurada» de Voragine (edició Delahaye, París, 1854, pàgina 151), tema que es repeteix amb lleugeres variacions, però amb els elements essencials, en diversos retaules del Museu de Vich, Sant Miquel de Cruïlles, etc.

—A quina època atribueix aquestes taules gòtiques?

—A la primera meitat del XV. Aquesta data confio que sortirà confirmada de l'estudi que tinc entre mans, fonamentat en una sèrie de dades objectives que les taules ofereixen, i confirmada alhora la inclusió de tal obra dins del cicle que sembla correspondre-li.

Demés, hi ha una aportació coincident de caràcter paleogràfic feta pel senyor Pelai Negre. Aquest senyor, junt amb Mn. Tomàs Miralpeix —des esperits cultivats i intel·ligents— han atès el meu prec, i amb el beneplacit del senyor Rector, han promès dedicar-se a l'ordenació dels arxius de Santa Maria.

—Se'n ha dit que vostè té fotografies completes de tots aquests retaules.

—Sí, unes quaranta, amb els indispensables detalls amplificats per a facilitar-ne l'estudi comparatiu amb les altres obres que presenten relacions aquestes.

—Per què no les ha publicades encara?

—Jo entenc que no s'ha d'improvisar com fan alguns crítics incipients, i en segon terme, perquè la finalitat immediata no és la publicació, sinó l'inclusió a l'Index que vostè ja coneix, i després per la petita satisfacció de projectar-les inèdites a la conferència que sobre aquest tema tinc en preparació.

—Quan pensa donar la conferència en projecte?

—Espero que en termini breu; quan hagi revisat, amb les fotografies a la mà, els exemplars emparentats amb aquestes taules.

Cal fer constar des d'ara que el senyor Rector va donar tota mena de facilitats, i és just de felicitar-lo per l'obra que ha fet i per l'exemple, que ja ha estat seguit pel senyor Rector de Cornellà de Terri, car en ambdós casos les despeses han estat pagades dels cabals particulars dels dos senyors Rectors. Aquí cal fer constar, també, que el nostre amic Sutrà ha treballat amb gran desinterès.

—I com es resolran els problemes que referents a la restauració d'altars, porten el restabliment dels esmentats retaules?

—No crec que de moment s'hi faci res. Però, el zel intel·ligent demostrat pel senyor Rector, mossèn Bonacasa, és una garantia de què no es farà res a la lleugera i que si, com és d'esperar, es restauren els dos altars, reiteradament citats, es farà amb la cura i dignitat que imposen unes tals obres d'art.

—Les seves recerques per l'Empordà no li han permès trobar alguna altra riquesa artística?

—Sí, encara hi ha sorpreses... però és necessari catalogar-les totes, dignificar-ne moltes... i assegurar-les mantes vegades...

En acomiadar-nos de Joan Subias, li remerciem la seva gentilesa i sortim de la nostra Biblioteca Popular satisfets d'haver fet quelcom per a l'imperi de la veritat.

Malgrat l'excessiva modestia de l'amic Subias, hom sent en les seves paraules serioses i justes, el crític documentat, l'home que no fa cap afirmació sense controlar-la abans i que alhora defuig envanir-se amb plomes de paó.

Felicitem-nos com empordanesos de tenir homes com En Joan Subias i que a les seves mans es trobi la custòdia de les riqueses artístiques de la nostra comarca.

J. PUIG PUJADES.

Associació de Música

El Quintet Instrumental de París

El vuitè concert del quint curs de l'Associació de Música tingué lloc el dimarts al seu estatge social de la Sala Edison, essent encomanat al *Quintet Instrumental de París*.

Sense envanir-nos pels nostres espanyols artistes, cal fer constar, al nostre entendre, que la justa fama d'aquesta agrupació estrangera no és, malgrat l'èxit que va assolir a Figueres, tan merecida com la de la madrilenya que actuà a la dita Sala en son penúltim concert.

L'arpa i la flauta associades a la corda com a purs solistes donen al conjunt certa sensació de pobresa en alguns passatges de les obres que executen, i a més, si per raríssima excepció, malgrat la remarcable habilitat de l'excel·lent flautista René le Roy, ix de sa flauta d'argent alguna de aquelles notes entubades que porten un deix de desafinació, resulta ferida l'oida amb minúscula desagradable desentonació. I en quant a l'arpa, ha de tenir-se en compte que és un instrument meravellós com acompanyant de la veu humana, però que queda deslluït en els cantàbils, parangonant-los amb la potent vibració i sentiment del violí, de la viola i del violoncel, causa de la impossibilitat de conjunt perfecte, d'aquell maridatge d'igualtat i de força que són l'encant del trio i del quartet de corda quan són interpretats per vers artistes com els del Quintet Instrumental de París.

Per això el públic mostrà son gran entusiasme en el Quartet de Beethoven, en el qual no actuaren la flauta ni l'arpa, demanant amb insistència la repetició de l'*Allegretto alla Polaca* i escoltant amb fruïció la formosa composició beethoveniana en sa integritat.

L'esmentat trio de Beethoven intitulat *Serenata*, en re major, fou el millor de la sessió. Elegant, sentimental, profund i joïós en els seus diversos temps, hi vessa l'autor genials pinzellades, destacant-se un moment en què el colós de Bonn té ganes de divertir-se com el jovencell als quinze anys. René Bas amb el violí, Pierre Grout amb la viola i Roger Boulmé amb el cel·lo, sense supeditacions, amb gran ajust i amb coneixement de l'esperit beethovenià presentaren l'obra admirablement en ses quatre parts, essent ovacionats pels concurrents en totes elles.

En el *Quartet* en re major de Mozart, la flauta va fer prodigis de dicció i de virtuosisme, transparentant amb cristallina puresa, amb vellutada dolçor, amb suavitats etèries i amb límpids reflexos de l'au cantora, la jovialitat i l'alegria de l'ànima constantment adolescent del famós diví compositor. Les grans dificultats mozartianes foren vençudes airoament per Le Roy, en el qual el bleix, la resistència, la ductilitat, la rapidesa en l'execució, la finesa de so i l'extraordinària agilitat es posaren de manifest, fent sorgir de l'instrument el que la flauta pot donar de si quan ha de lluitar intercalada amb les melodies cantades per instruments d'alta vibració.

Els Concerts Reials de Couperin per violí, violoncel i arpa, que inauguraren la vetllada, són quatre números que s'escolten amb gran plaer, com totes les inspiracions dels clàvecinistes. Les melodies contrapuntístiques dels antics compositors que cantaven pel cor i per l'ànima i per la ciència musical, des de llur començament fins a

l'última nota embaladeixen als oients, no fatigant als esperits com les invariablement truncades i esbocinades dels ultramodernistes que, com les de Goossens i Woollet, integraren les dues últimes obres ofertes en el concert pel Quintet Instrumental de París. Son autors sapientíssims, recercadors de noves formes musicals i de dissonàncies, on no es troba cap delícia espiritual i per les quals caldrà descobrir i educar en l'aparell auditiu cèl·lules insensibles al que fins avui hem admirat i fruit de les obres cabdals que la inspiració dels grans genis ha ofert a la humanitat.

JOAQUIM MONER.

EDICTE

«El Consejo de familia del menor Antonio Minobis y Puignau, ha acordado sacar a segunda subasta el pleno dominio de las fincas y censo siguientes:

1.ª Una casa con patio contiguo por la parte de Poniente, compuesta de planta baja y un piso, situada en esta ciudad, calle Calzada de Tapis, n.º 3, cuya medida superficial no consta; lindante a Oriente, frente, con dicha calle; a Mediodía, derecha saliendo, con Mariano Soler; a Poniente, espalda, con Pedro Batlle y José Sanvicens; y al Norte, izquierda, con Mateo Serra. Valorada en mil quinientas pesetas.

2.ª Otra casa, en esta ciudad, calle de La Junquera, n.º 71, no constando tampoco su medida superficial y linda: por su frente, Oriente, con dicha calle; a Mediodía, derecha saliendo, con herederos de Carlos Tarrés; a la espalda, Poniente, con un callejón sin salida; y por la izquierda, Norte, con Jerónimo Coderech. Valorada en tres mil pesetas.

3.ª Un censo de pensión anual setenta y dos libras barcelonesas, iguales a ciento noventa y dos pesetas, que en 1.º Diciembre de cada año presta el heredero de D.ª Concepción Minobis, por una casa con patio contiguo por su espalda, sita en esta ciudad, calle de la Era, d'en Sans, señalada con el n.º 3, 3 accesorio y 5; lindante en junto, al frente, u Oriente con dicha calle; a la derecha saliendo, o Mediodía, con Dolores Dalfó y Bosch; a la izquierda, Norte, con D. José Puig y Jutge; y a la espalda, Poniente, con casa de D.ª Concepción Minobis. Se saca a subasta por 2.500 pesetas.

CONDICIONES DE LA SUBASTA

1.ª Tendrá lugar el día 21 del actual, a las once, ante el Notario de esta ciudad D. Salvador Dalí y en el despacho del mismo, calle de Monturiol.

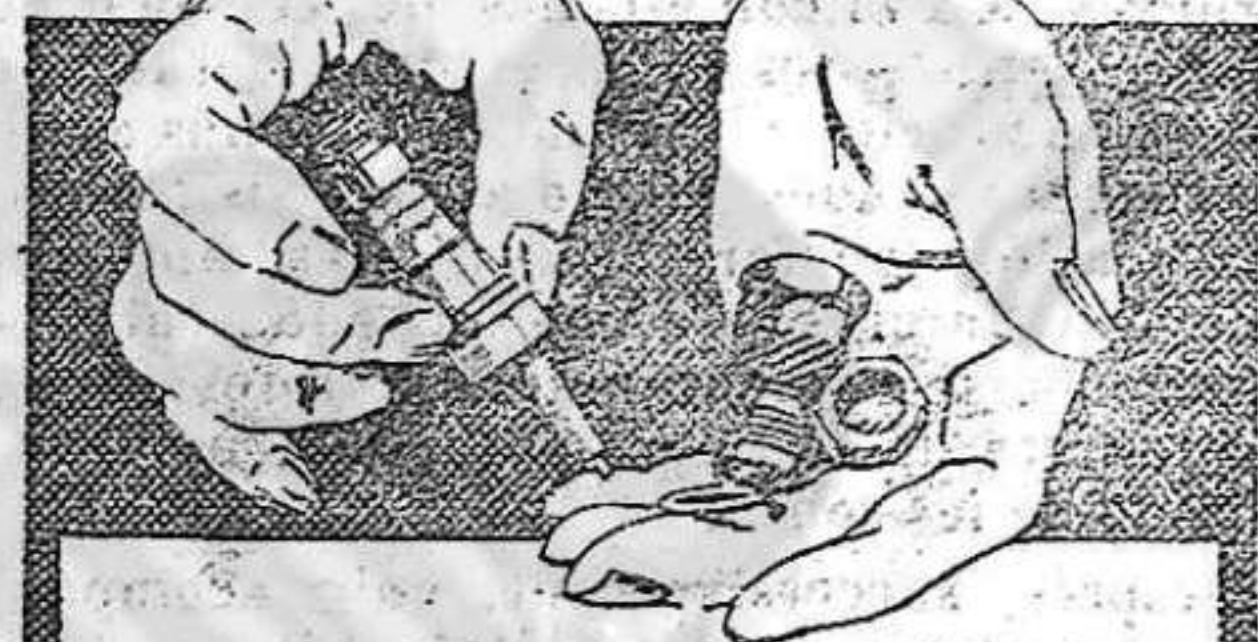
2.ª No se admitirá postura que no cubra la cantidad fijada a la finca o censo, y se adjudicarán al mejor postor.

3.ª Que para tomar parte en la subasta deberán los licitadores consignar en poder del Notario el diez por ciento de la valoración, sirviendo al rematante a cuenta del precio.

4.ª Que los títulos de propiedad están de manifiesto en poder de dicho Notario, con los cuales deberán confirmarse los licitadores.

Figueras 9 Abril de 1928.

LA FACIL LIMPIEZA



La limpieza de bujías es indispensable para asegurar el funcionamiento normal de un motor cualquiera.

Bujías CHAMPION

son fácilmente desmontables en forma que una limpieza a fondo puede hacerse bien y en muy poco tiempo.

Champion Spark Plug Co.
Toledo - Ohio

Concesionario para España
FRANCISCO FLORES
Espinardo - Murcia

NOTICIES

Establert l'horari d'estiu per real ordre de 31 de març proppassat, avui, disabte, a les dotze de la nit serà avançada l'hora legal en 60 minuts.

Diuenge passat, diada de Pasqua de Resurrecció, a dos quarts de nou del matí va sortir de la Parròquia la tradicional processó de l'Angel, amb S. D. M., portat sota talem pel senyor rector i presidint l'autoritat municipal amb la Junta d'Obra. Una companyia de Sant Quintí amb esquadra i banda tancava la religiosa comitiva.

Al temple i a la plaça l'infant de la Escolania, Josep Badet va cantar amb notable afinació i acompanyament de harmònim i corda l'antifona «Regina celi», escoltada amb gran silenci per la multitud que emplenava la plaça.

A l'ofici solemne, cantat impecablement per la capella parroquial, assistiren també les autoritats i corporacions parroquials.

— Depilatori ANTINEA

El millor extirpador del pèl.
Flascó, 2 pessetes. De venda a tot arreu.

Per l'enginyer fidel contrast se efectuarà la comprovació en aquesta ciutat de les eines de pesar i mesurar emprades als establiments industrials, de comerç, fabricació, farmàcies i de qualsevulla indole, en els dies 16, 17, 18 i 19 del present mes i hora de nou a dotze del migdia i des de les tres a les sis de la tarda. Tots els obligats a complir aquest servei concorreran als baixos del Teatre Municipal d'aquesta ciutat amb totes les balances, bàscules i romanés, junt amb les sèries completes de pesar i mesurar que els corresponguin tenir i hagin d'usar, advertint-se que els qui no compleixin amb aquest requisit incorreran en les penes establertes per la llei.

— Ymbert, sastre.

Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics.

Carrer Alfons XIII (Nou), 18, segon.

S'ha concedit la jubilació per edat a la mestressa d'Espolla, N'Anna Gispert Soler.

Els centres oficials docents de aquesta ciutat, una vegada closes les vacances de Pasques, han reprès llurs classes.

La mitja de moda Du Barry i altres classes i Sueters última novetat, es venen a Casa Estela, Perelada, 15, Figueres.

Aviat seran traslladades les escoles nacionals d'ambdós sexes de Llansà als nous edificis bastits a l'esmentada vila.

El capellà del Santuari de la Mare de Déu del Mont, Mn. Enric Cunill, ha adreçat una comunicació a la Societat Atracció de Forasters de Barcelona, interessant que gestioni la construcció de una carretera provincial.

Jardí per a vendre, situat al carrer de Pere III. Informaran en aquesta Administració.

En virtut d'haver-se acordat el ministeri d'Instrucció pública que la concessió de l'ús del casquet com a distintiu escolar sigui únicament i exclusivament per als estudiants de Facultat de Ciències, s'ha disposat que quedin sense efecte les peticions que per a semblant distintiu escolar han fet o fan alguns instituts de Segona Ensenyament Normal, Escoles especials i restants centres docents oficials.

Auserda del país i forastera, de fulla, bleada-rave, sorgo, melca. Patates de Camprodon, Ribes, francesa, navarra, pagaresa, Royal i d'altres. Dipòsit de sementer, Indústria, 5.

La Junta de govern de la Vila de Salut «L'Aliança», que ve essent consultada per diferents entitats federades residents a les províncies de Girona, Lleida i Tarragona, sobre si deuen ser tributàries de les Comissaries Sanitàries respectives, es creu en el deure d'orientar-les en el sentit que d'acord amb el R. D. de 12 de gener de 1926 i reglaments de les Comissaries, són constitucions en forma de mutualitat, quedant exemptes de tota tributació a les mateixes, i si únicament obligades a inscriure's i donar compliment a les disposicions que regulen les quotes que deuen satisfer llurs associats d'acord amb els serveis mèdics a domicili, consultori i clínica que en elles es prestin.

Al mateix temps crida l'atenció de la gent dels seus associats per tal que no es deixin sorprendre si els ofereixen serveis a preus inferiors als fixats per les Comissaries Sanitàries i particularment a les Germandats i Cooperatives a les quals els ofereixen serveis de clínica i dispensari a baix preu, que la llei prohibeix pregar a tots els que coneixin aquests casos que ho comuniquin a l'esmentada Junta, a fi de cursar la corresponent denúncia.

— Academia de Música

dirigida por

D. FÉLIX R. DUQUE

Músico Mayor

Clases de SOLFEO, PIANO, ARMONIA y COMPOSICION

Se prepara para Directores de Música Civiles y Militares

Prat de la Riba, núm. 24, 2.º

El dia 8 del corrent mes va morir a Vilassar de Mar el notari N'Ignasi Barjau, qui anys enrera havia residit a la nostra ciutat i exercit la seva carrera a Sant Llorenç de la Muga i a Castell d'Empúries. Era persona d'arrelats sentiments religiosos, molt coneguda i estimada a la nostra comarca per la seva rectitud i amabilitat en el tracte. Recordem el difunt a les oracions dels nostres llegidors i enviem el nostre condol a la seva família. A. C. S.

— Perruqueria Cals

Carrer de La Junquera, 30. Saló per a Senyores.—Servei esmerat.—Españols salons amb tot el confort modern.—Especialitat en Henné i Ondulació permanent.—Massatge.—Manicura.

A la plaça de Pi i Margall comença a notar-se l'animació precursora de Santa Creu. Hom ha instal·lat una barraca de «xurros» i es treballa ja en la construcció d'uns cavallets.

BANCA ARNÚS

Successora d'Evarist Arnús

Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MARIU: Passatge del Relloge

Sucursal de Figueres

Casades de Códol, núm. 15 (Cambra)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer

Débiles

tomad el acreditado

Elíxir

Callol

Es rápido científico agradable

que da Vida y Juventud

Poden estar satisfets els aficionats del Patronat de la Catequística de l'èxit assolit per les funcions de benefici d'enguany, disposades pel diumenge i dilluns de Pasqua. La gentada que ambdós dies emplenà el Teatre i els aplaudiments unànimes que ressonaren durant tota la representació de «L'Aligot del Castell» i «Trapacerias», que integraven el programa del primer dia, i els comentaris elogiosos per l'esplèndida cinta «Les dues orfenes», que formava el del dilluns, demostraren ben a les clares la simpatia que el públic del Patronat dispensa ben merescudament als seus brans aficionats. Val a dir que l'obra estrenada era de les que volen una secció com cal, i que tant la interpretació com la presentació amb una formosa decoració d'En Jover, eren de les que n'entren poques en lliura.

La recaptació, ben important per cert, va destinada a l'excursió que, com l'any passat, preparen per a últims de juliol al Santuari de Lourdes, en la que de segur els acompanyarà un nodrit estol de socis del Patronat, presidits pel senyor arxiprest, qui tant d'afecte professa a l'entitat catequística i a ses florents seccions.

—Reuma

Gota

Ciàtica

ho curareu radicalment amb els catzets

URO-REUMA

Capsa gran, 9 pessetes
Capsa petita, 5 pessetes

Venda: Casa Segalà, centres d'específics i farmàcies.

Dipòsit: Farmàcia PERXAS, Figueres.

Fullet explicatiu gratis al carrer Unió, 5, farmàcia, Barcelona.

Per R. O. inserida a la Gaseta es disposa que per l'Administració d'Hisenda s'adquireixi, sense les formalitats de concurs i de subhasta, l'edifici en què són allotjades les oficines de la Duana de La Junquera, propietat del senyor Casademont, per a construir nou edifici.

—Es desitja jove de 15 o 16 anys, modest i de bona conducta, per al servei de Restaurant d'aquesta Estació.

El dilluns de Pasqua, a la tarda, el veí de Vilanova de la Muga Pere Rigat es dirigí a un camp de la seva propietat amb la intenció de llaurar. Sembla que Rigat, s'ignora per quins motius, s'enfilà a un pal de la línia de conducció d'energia elèctrica i en posar-se en contacte amb els cables transmissors, rebé una descàrrega elèctrica que el deixà carbonitzat. La desgràcia ha causat una forta impressió a la població, en la qual Rigat era fortament apreciat. A més, deixa cinc fills de poca edat en situació força difícil.

—En venda les cases números 14 i 16 de carrer Calçada dels Monjos i 39 del del Sant Joan Baptista, d'aquesta ciutat. Informes, Lagresa, Procurador, Figueres.

Han estat detinguts a Port-Bou els menors Manuel Sánchez Sebastian, Felip Merino Ferrer, Jesús Tórtola Gómez, tots de València, els quals havien fugit del domicili patern.

—Automòbil Ford Sedan Standard, perfectament equipat; en estat nou, venc a preu módic. Raó, J. Moradell, Alfons XIII (Nou), 151, Figueres.

Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: imposicions, 61.773'28 pessetes; reintegres, 46.456'10 ptes.; havent obert 13 llibretes i comptes nous.

Dilluns passat, tal com havíem anunciat, s'escaigué la primera missa celebrada pel novell sacerdot, religiós de la Missió, P. Alexandre Fernández Burgas. La festa revestí tota la solemnitat d'un esdeveniment tan poc sovintejat a la nostra població.

L'altar de la Verge dels Desemparats feia bo de veure, curull de lluminàries i bellament exornat de flors. La rotunda de l'església era insuficient per contenir la gentada que s'hi agombolava, desitjosa d'assistir a tan tendra cerimònia.

A les onze començà la missa solemne en la qual actuaven de ministres els Rvnds. Birba i Fortunet i de cerimonier el P. Coll, de la mateixa Congregació del celebrant. La capella de la Parròquia desgranà amb notable afinació i amb acompanyament d'instruments de corda una formosa missa a tres veus i a l'ofertori el motet «Tu es sacerdos» i un fragment de l'oratori de Perossi «La consagració».

En llocs d'honor, fronterers a l'altar, prengueren seient els padrins, reverend P. Palau, antic superior d'aquesta residència, i Sor Teresa, superiora local, en representació de Sor Carmelita, antiga superiora. Conjuntament figuraven la mare del missacantant, els germans i la restant família Fernández-Burgas i el nen Narcís Seras Burgas, qui al matí havia rebut la Comunió de mans del seu cosí i nou sacerdot. Entre els invitats, ocupant llocs de distinció, figuraven també el nostre senyor rector, mossèn Arolas, i l'alcalde, senyor Bassols, amb el secretari municipal, senyor Santaló.

El sermó propi de la festa va anar a càrrec de mossèn Burgas, qui presentà el sacerdot com missatger de Déu i representant del poble, tenint paraules de fonda emoció en evocar els records familiars del celebrant.

Acabada la missa i entonat el «Te Deum», tota la multitud passà davant del nou sacerdot, besant reverentment ses mans ungides. A dos quarts d'una s'acabava la tendra cerimònia, després de la qual els padrins i invitats foren obsequiats per la família del missacantant amb un esplèndid dinar servit per l'Hotel d'Europa en una de les aules de l'Escola de Sant Vicents.

Amb tan agradós motiu, ens plau de felicitar el P. Alexandre, la seva sortosa mare i tota la família per la formosa festa desenrotllada el dilluns passat.

S'ha autoritzat En Pere Romero del Rio per a establir un polvorí al nostre terme municipal.

—Avis. Per tal d'atorgar els oportuns poders a la Junta per a la enagenació d'una part de terreny del seu Camp d'Esports, es convida els senyors protectors del Patronat de la Catequística Parroquial a reunió general que tindrà lloc a les dotze en punt del diumenge dia 15 al saló-café de l'entitat.—P. A. de la Junta, el secretari, Josep Birba, Pvre.

La família de Quintana de Colomes acaba d'experimentar de bell nou la pena de la mort d'un dels seus membres. A l'avançada edat de 85 anys, ha lliurat la seva ànima a Déu Na Joaquina Quintana Gruart. En poc menys de un mes, doncs, han passat a millor vida els tres germans En Josep, Na Carme i Na Joaquina de Quintana i Gruart, omplint de dol a la seva apreciable família, a tota la qual i en particular als nebots de l'últimament finada i bons amics nostres Na Maria de Quintana i N'Albert de Genover, expressem el nostre sentit condol.

—Fàb. de gèneres de punt

i Camiseria a mida. Camises Percal i Popelin última novetat, confecció esmerada. Venda de mitjons Molfort's. Casa Estela, Perelada, 15, Figueres.

Ahir a la matinada, mentre feia el viatge d'anada a Barcelona, l'automòbil del recader Coronas d'aquesta localitat va bolcar prop de Costa Roja, resultant contusionats els seus ocupants i malmeses moltes de les mercaderies que portava.

—Per a Novetats als Magatzems Fortunet.

En el sorteig verificat per la Confraria de la Puríssima Sang de Nostre Senyor Jesucrist el dia 9 del present mes, resultaren premiats els següents números: 7249, amb la primera sort; 257, amb la segona, i 3664 amb la tercera.

Sastreria

S. TORRES

Gran assortit en trajos de llana a preus módics. El més nou de la temporada.

Joan Maragall, 23 FIGUERES

Demà, diumenge, la banda del regiment de Sant Quinti, sota la direcció del músic major En Fèlix Rodríguez Duque, executarà a la Rambla, de dotze a una, el següent programa: «Triana», pas doble, Lope; «Sangre de Reyes», fandanguillo, Luna i Belda; «Las avia-doras», selecció, Alonso i Belda; «¡Adiós, Ronda!», pas doble, San José.

—Els pobles amants del progrés llur estimen les flors per a ells i per als qui els visiten. Si aneu al Dipòsit de Sementer, Indústria, 5, hi trobareu el més variat per a emplenar balcons, finestres, glorietses, etc., etc.

Dimarts passat va deixar d'existir a la propera població de Sant Miquel de Culera, a l'avançada edat de 78 anys, l'honorable senyor Cosme Basco i Sala, persona molt coneguda i apreciada de tota la rodalia. A la seva esposa, fills i família tota adrecem amb tal motiu les nostres condolences més sinceres.

A. C. S.
Dissabte de Glòria sortiren algunes colles a cantar les tradicionals caramelles.



Genuïnes Budapest, de fama mundial. Demaneu-la al vostre proveïdor per aconseguir una bona il·luminació.

Sempre TUNGSRAM
T. S. F. Rádio. Voleu assegurar-vos una audició perfecta? Empleeu les vàlvules (tubs) TUNGSRAM en els vostres aparells i quedareu satisfet. Exigeixi's vàlvules marca TUNGSRAM.
Sempre TUNGSRAM

Demà, diumenge, al Patronat de la Catequística, es projectarà un escolit programa de pel·lícules, entre les quals hi ha la còmica en dues parts «La gran creació», interpretada pels artistes de la pandilla, i la primera jornada del formós drama, «La fera del mar» per John Barrymore.

—Automòvil modelo conducció interior, de 7 plazas motor de 6 cilindros, en buen estado, se cederá muy barato. Informará: Luis Gifre, Monturiol, 7, Figueras, Teléfono 78

Hem tingut el goig de saludar en aquesta Redacció el Rvnd. P. Gabriel Palau, qui havia exercit amb gran zel el càrrec de superior de la residència de PP. Paül's d'aquesta ciutat, i en el qual s'havia captat moltes simpaties. Li desitgem que li hagi provat la seva estada de breus dies entre nosaltres.

En virtut del nomenament fet en les terceres ternes del concurs obert per a la provisió de parròquies vacants en aquest Bisbat, han pres possessió, respectivament, de les de Llagostera, Riudellots de la Selva, Vilalbur i Vilovi de Onyar, els Rvnds. Dr. Ramon Carbó, Tomàs Geli, Martirià Oliveres i Joan Planella, fins ara al front de parròquies i destins d'aquesta ciutat i comarca, els quals han marxat ja a llurs respectius nous destins. En felicitar-los, tot dolent nosaltres, els desitgem bon encert en l'acompliment de llurs novells càrrecs i els donem el nostre més afectuós comiat, ja que tots ells són estimats amics nostres.

—Molí de vent. Es ven en molt bon estat. Pot veure's funcionar. Raó en aquesta Administració.

Reportem amb vera satisfacció l'esplèndid fruit assolit per la Santa Missió que suara va escaure's a la veïna vila de Roses i a la que predicaren amb unció i eloqüència els reverends Pares Missioners Joan Blanch i Emili Bover, C. M. F. Tots els actes de la Missió es vegeren extraordinàriament concorreguts, tant a la processó d'entrada dels missioners, com les conferències per a infants, homes i dones, processons, Comunions generals i restants actes.

Felicitem efusivament amb tal motiu el senyor rector d'aquella vila, el nostre car amic Dr. Fontclara, qui tant es desvetlla pel bé espiritual i material dels seus feligresos.

—LLIÇONS d'anglès, francès i taquigrafia. Traduccions i còpies a màquina.—LASAUCA, 24, primer.

Religioses

CULTES

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les vuit, missa de Comunió reglamentària de la Ll. P. de P. amb homilia i cants; a les deu, ofici amb exposició de S. D. M., processó de la Minerva i reserva; a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, catecisme.—Dimarts, a dos quarts de nou, missa i exercicis dedicats a sant Antoni de Pàdua.—Dijous, a dos quarts de nou, missa i visita dedicada a sant Josep.

Nota.—Fins a nou avis, queda suprimida la missa de dos quarts de nou dels dies festius.

—Quaranta Hores.—Continuen a la capella dels Dolors.

—Pa de Sant Antoni.—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pessetes, 15'80. E. A. en acció de gràcies per favors rebuts i altres que desitja obtenir, dona, 5; un sacerdot en acció de gràcies 5; una devota agrada, 2. Recollit de la caixa 22'55.—Total, 50'35.

Eclesiàstiques

Ha estat nomenat capellà del Convent de les Religioses Escolàpies de Girona el Rvnd. Dr. Joan Gironès, catedràtic del Seminari.

Ha estat nomenat ecònom de Lla-via el Rvnd. Josep Freixas, vicari actualment de Palafrugell.

Moviment de Població

comprensiu del 24 de març al 6 de abril

Baptismes
Maria Quer Dachs.—Pilar Gorgot Palau.—Dolors Font Tarrades.—Jaume Fiol Fontdecaba.—Llúcia Puente Arellano.

Matrimonis
No-cap.

Defuncions
Josep Planells Planas, 59 a., c.—Balbina Suárez López, 18 a., s.—Gumersind Mañogil Martínez, 64 a., c.—Ramon Vizarro Reverter, 79 a., c.—Angel Martín del Arco, 46 a., c.—Francesc Tausí Oriol, 82 a., c.—Pau Batista Serviola, un mes.

—Ramon Bartolomé, Pintor Decorador, ha traslladat el seu domicili al carrer de Pi i Margall, n.º 3.

—“Anís Ampurdanés”
Marca registrada
Fabricant: J. Salip, Figueres.

“Banco de Crédito Ampurdanés, S. A.”
FIGUERES
Corresponsal dels senyors Soler i Torra Germans
BANCA - BORSA - CANVI
Negociem els cupons venciment 1.º d'abril.

ESPORTIVES

Futbol

Partits de Pasqua

C. D. Adrianenc, 4 - U. E. Figueres, 2
(Primer partit)

Els dies de Pasqua la nostra Unió Esportiva rebé la visita del C. D. Adrianenc, de Barcelona, equip que ha deixat bona impressió entre l'afició local.

El primer partit el guanyà netament l'equip foraster pel resultat abans apuntat, essent marcadors dels gols unionistes Salleres i Arater. Els nostres no jugaren pas com tenen per costum i podien fer-ho; especialment la ratlla d'atac romangué tot el partit desorientada, sense emprar-se a fons, deixant que els contraris camessin per allà on volguessin, jugant d'una fal·sò molt vistosa, digna de la victòria assolida.

L'àrbitre senyor Rovira, malgrat la seva habitual imparcialitat, portat per un excés de zel, tal vegada va perjudicar als de casa, doncs mentre concedí als adversaris dos «penalties» contra la nostra porta, falta tal volta excessiva, negà el que, declaradament, cometeren aquells, donant lloc a una bronca tauròmaca.

Dels figuerencs solament es distingiren en aquest primer partit, Raurich, Arater i Bru; dels forasters, l'interior esquerra, el mig-centre i el porter.

C. D. Adrianenc, 2 - U. E. Figueres, 4
(Segon partit)

En aquest partit es féu honor a aquella dita tan rebregada: «*media vuelta a la derecha, es igual que media vuelta a la izquierda, sino que es todo al revés*»; o lo que es igual... que els de la Unió hi posaren el coll, i el resultat fou el mateix del dia anterior, sinó que la *clatellada* la rebéren els del «laurel» del dia abans.

Els «Nois» de la Unió sortiren a la palestra amb ganes de fer feina, i ho aconseguiren: «certus est» que al centre hi tornava a jugar el mai prou lloat «veterà» Prats, que hom no sap quina mena de secret té o quin sortilegi empra per a encomanar coratge i delit als companys, talmant quan ell juga semblen tots uns altres.

Els gols figuerencs foren marcats: 1 per Noguer, 1 per Prats i 2 per Lagresa.

L'àrbitre Romans, amb voluntat i encert. El públic reacciona: comença a capturar-se del sacrifici que s'imposa la nova Directiva de la «Unió», i malgrat la «feblesa» d'alguns pobres d'esperit que abandonen o neguen llur ajut a l'obra dels antics protectors del club veterà, un jorn gloriós, s'han aconseguit una bona munició d'altres i les fileres tornen a engrossir.

Figuerenc! torna la vista enrera; recorda el que la Unió Esportiva fou, és i ha d'ésser: ella encarna la dignitat ciutadana, mantenint els elements joves lluny d'altres espectacles menys nobles i altament perniciosos.

Es indispensable a tota població, per modesta que sigui, l'existència d'un centre esportiu: la cultura a l'aire lliure.

Es un deure moral d'ajudar aquell que, per amor a l'esport s'imposa greus sacrificis morals i materials: fes-te, doncs, soci de la «Unió Esportiva», ara que amb tota justícia pot nomenar-se i és una «Unió Esportiva».

LITUS.

Ciclisme

Al voltant d'una crònica

Figueres fruit, amb motiu del III Circuit Chevrolet, d'una bella diada esportiva. Mai no regatejarem el nostre aplaudiment sincer als organitzadors de proves esportives figuerencs, i no pensem fer-ho en aquesta ocasió, ja que els entusiastes elements del Velo Club mereixen totes les nostres lloances, puix que no foren pocs els entrebancs i dificultats que es presentaren: per tal que l'esmentada cursa tingués lloc, calia voluntat i entusiasme per a vèncer tots els obstacles, i una prova palesa que les dites qualitats no escassejaren va donar-nos-la la celebració de la prova.

Fent constar que no ens guia cap ressentiment, ni desitgem cap mena de «polèmica», anem a fer uns breus comentaris a la crònica apareguda a l'edició proppassada d'aquest periòdic i deguda a la ploma del company Opel, que incorregué en manifestes «exageracions».

Comença dient-nos que foren 35 els corredors que prengueren la sortida, i oficiosament sabem que foren solament 23.

Ens diu també que «els entusiastes elements del Velo Club han demostrat palesament llurs dots organitzadores», i francament, nosaltres no opinem com ell, car l'organització no fou, malauradament, tan perfecta com ell l'estima. Per a demostrar-ho ens caldrà només «citar» dos detalls:

1.^{er} Es el que fa referència al control de firma: tinguérem ocasió de presenciari-lo i podem afirmar que foren molt pocs els corredors que emplenaren el dit requisit. Per què serveix establir-lo, si no ha de fer-se complir a TOT-HOM?

2.^{on} El detall d'organització a què volem referir-nos fou encara més de lamentar, puix que pogué oferir serioses dificultats per a la classificació definitiva: tractem del fet que la «cinta» d'arribada es col·loqués uns 10 metres després del lloc on es fixà el cartell «meta». Una prova que la raó ens assisteix ens la donà l'arribada d'un grup de quatre corredors que no passaren sota la meta en el mateix ordre que trepitjaren la cinta d'arribada.

Abans de donar per finits els nostres comentaris, vos direm també que considerem abastament injustificables i excessives les censures adreçades als corredors Quer i Noguer, molt més tenint en compte que aquestes sorgiren de la mateixa ploma que tant els havia elogiat amb motiu de la prova de referència i que havia donat al darrer el títol de «camionissimo», sense motiu suficientment justificat.

Per què exagerar sempre? Quasi ho acceptariem abans de la prova, però una vegada celebrada, mai no acceptariem ésser titllats d'excés de «chauvinisme».

X.

CUPONS

El Banc de Figueres de Ll. Vergés Vilanova

paga tots els de venciment primer de març i els d'Interior i Exterior 4 0/0 de venciment primer abril.

Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7.—Teléf. 78.

Es fan calats a màquina.

Rapidesa en els encàrrecs.
Plaça Indústria, 6, primer.

PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI
MEDICO Y QUIMICO FARMACEUTICO



CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

CURA EL DOLOR
de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercoastales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TÓNICO MANDRI

PARA CONVALECIENTES. NEURO-ASTÉNICOS
ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.

ERRUQUERIA PER A SENYORES

DE

ENRIQUETA PAU

Alumna de l'«Institut de Beute Parisien», amb certificat professional

Successora de JAUME QUER

Carrer Baix de Sant Pere, 2, 1.^{er} (Davant l'Hotel París)-FIGUERES

Ondulació Marcel - Ondulació a l'aigua
Tall del cabell - Massatge amb vibració elèctrica
Raigs ultra-violeta - Manicura - Tintures
Ondulació permanent amb l'aparell «Eugène»

Servei a domicili.

Treballs garantits.

Teinturerie Française

Augmenta la duració dels teixits

«Tintes y Lavados Badaroux, S. A.»

LA MÉS IMPORTANT - 125 SUCURSALS - LA MÉS ACREDITADA

Prevenim els nostres clients i al públic en general, que no es deixi sorprendre pels reclams de la competència per a confondre's amb aquesta casa.

TEINTURERIE FRANÇAISE

ha demostrat sempre que pels seus treballs perfectes, crèdit i importància, ha sabut merèixer la confiança del públic i ofereix la màxima garantia.

LES SEVES ESPECIALITATS: Rentats a Sec amb desinfecció, negres inalterables; tenyits sòlids; aprestos perfectes, satisfan el més exigent.

Confii els seus encàrrecs a la nostra Sucursal a Figueres: Casa Joan Miravittas, Perelada, 14 i Plaça Pi i Margall, L. L. quidació La Palmera.

N. Font i fill - Sastre modista

Acabem de rebre el més selecte en articles d'alta novetat per a home

Especialitat en trajos i abrics per a senyora

Secció especial en tota classe d'articles per a sacerdots

Plaça Constitució, 4 i Portella, 1. - FIGUERES

J. ESPINACH

Merceria, Novetats
Perfumeria,
Gèneres de punt.

Gran assortit en mitges i mitjons de totes classes.
Concessionari de «Los grandes Perfumes de Francia»
Productes a «granel»,

Quines, Colònies, Extractes. Especialitat en colònies perfumades

Perelada, 14 i Forn Baix, 2. - FIGUERES



LA SALUD Y FELICIDAD RECUPERADAS

NERVIOS SANGS
SUEÑO NATURAL
USANDO LOS PARCHES
Y PILDORAS ANTIHISTERICAS

SOR VIRGINIA

ANTIESPASMODICAS. CALMANTES. HIPNOTICAS. DE ACCION SEDANTE Y DE RESULTADOS MARAVILLOSOS EN EL AGOTAMIENTO MENTAL. FATIGA CORPORAL. INSOMNIO NERVIOSO. SIEMPRE ALIVIAN O CURAN. JAMAS PERJUDICAN

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Cada píndola conté: Extr. herba de la Mare de Déu (beleño), 0.10; Extr. valerians, 0.10; de zenc, 0.10; bromur de càmfora, 0.02; massa pilular de besneula, 0.05 i excipient vegetal

PRESCRITES A DIARI PER MILERS DE METGES

Pegats porosos fortificants SOR VIRGINIA: Curen contorsions, reumatisme, dislocacions, vis adolorits, etc.

Emplastos per als ronyons SOR VIRGINIA: Curen les afeccions dels ronyons, dolors a l'illa, dolors uterins, etc.

Recomanats per eminències mèdiques, llevadores i totes les persones que n'han fet ús.

UNIVERSALMENT CONEGUTS.

Germà núvol

Núvol del camí,
cobricel que passes,
que no trobes fi,
núvol del camí,
què és el que percares?

Que voles pel cel,
jugues amb la lluna,
rondes a l'estel
i voles pel cel
que no té vedruna.

Ets com un senyal
en una bandera,
no ets mai igual,
ets com un senyal,
blana cabellera.

Quan tu ets de plom,
quan menes la fosca
portes trons al llom,
quan tu ets de plom,
un serpent s'enrosca,

s'avalota el mar
i mil llamps s'encenen,
arrenca un clamor:
—Temporal al mar,
les barques no vénen!

Nuvolet quiet,
pedreta menuda,
sembles un juguet,
nuvolet quiet,
camèlia perduda.

Celatge ben clar,
flonja praderia,
que fa enlluernar,
celatge ben clar,
tot ple d'alegria.

Boires fent castells,
núvol que t'estimbes,
fugen els ocells
per aquests castells
quan el cel tu nimbés.

Portes llamps i trons,
pluja, calamarsa;
sonen els trombons
dels teus llamps i trons
d'una gran comparsa,

a bots i a barrals
l'aigua a les teulades
salta les canals,
a bots i a barrals,
i les tortugades.

Núvol purpurat,
capa d'escarlata,
cel enjoiellat,
núvol purpurat,
sol solet que et mata.

El capvespre ve
amb l'estrella nova,
cel rogent, lleuger,
el capvespre té
domassada alcova.

Els perles hi són
i els blaus encantats
els cadmis els fon,
els perles que hi són
grocs i verds s'espanten.

Celatge tranquil
contra llum, ventada,
oratge d'abril,
tardoral tranquil,
poema i desada.

Nívols de la nit,
roba que la lluna
se la posa al pit
en la freda nit
sobre la llacuna,

vestidet perdut,
de lluna serena
ets com en l'escut,
vestidet perdut,
amb la lluna plena.

Com s'ha despullat
la lluna de plata
ets abandonat
com s'ha despullat
amb llum et barata.

Núvol com la neu,
oripell d'ermíni,
lloca sempre Déu,
núvol com la neu,
núvol apol·lini.

J. PUIG I BOSCH.

FRUITES, CAÇA
CASA FLORÍ
REMESES A FORA. PORTELLA, 2 - TEL. 178

— **Billar.** Se vende uno, tipo moder-
no, en muy buen estado,
a precio reducido. Informará: Luis Gifre,
Figueras, Monturiol, 7, Teléfono 78.

— **Autos-taxis de lloguer de**
Celestí Boada. Teléf.: Cafè Novetats n.º 132. Per a
encàrrecs: Sant Vicenç, 27, Figueres.

— **Assortit esplèndid** de Mig
el tenen els **Magatzems Fortunet.**

Motors Diesel, amb i sense
compressor
Construcció **SULZER FRÈRES**

Del tipus més modern i de majors avan-
tatges i garanties sobre totes les marques

Instal·lats en total prop de tres milions de H. P.

Representants: JOHN M. SUMNER & C.º

Successors: BASTOS i C.ª, S. en C., Enginyers

BARCELONA: Clarís, 19 -:- MADRID: Passeig de Recoletos, 14
Telef. 1103 A. - Apartat, 364 — Telef. 53502 - Apartat, 312

Sombrereria Casa ESTEVEZ

GIRONA, 1. -- FIGUERES

BARRETS

CAMISES

GORRES

BARRETS per a SACERDOT

CORBATES

BASTONS

Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE
D'APARELLS PROTÉSICS AMB
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.º, (Rambla) - Teléf. 131

FIGUERES

Navegació Costera del Mediterrani

Modern i ràpid servei marítim entre Barcelona, Roses i viceversa, combinat amb camions fins a Figueres
pel vapor **Anciola**, pròximament

“COSTA BRAVA”

El sistema més econòmic de transportar tota classe de mercaderies.

IMPORTANT

Els senyors que desitgin rebre llurs mercaderies per l'esmentat vapor, avisaran les cases de Barcelona on facin
llurs comandes i als senyors viatjants, per tal que entreguin la càrrega al

Consignatari a Barcelona: **FRANCESC ARGUIMBAU**, Passeig de Colom, 18

Per a nòlits i informes a FIGUERES: *En Salvador Balcells, Concepció Massanet, 11.*

Consignatari a ROSES: *Andreu Ferrer.*

De Barcelona estant

CCXXII

Article periodístic. En un article (suara publicat en un diari barceloní) on es tracta d'escatir alguns caires de la vida bohèmia, es parla dels coberts de sis rals amb pa i vi incliusiu, adjudicant-li els epítets de: drama, tragèdia, purgatori, infern, etc.

Què diria aquest escriptor si jo li presentés qui viu bé (encara que justet) amb sis rals diaris: esmorzar, dinar i sopar?

Despesa en cèntims: Pa, 35; fruita, 5; escudella, 15; entrant, 35. I al sopar, la resta.

A voltes fins sobre deu cèntims per a un vaset de bon vi o quinze cèntims per a un cafè regular.

Pedagògica. Un amic meu de l'Empordà es vantava d'haver estat el primer en implantar l'estudi del francès en l'ensenyança primària.

Un altre (també de l'Empordà) em mostrava un gavadal d'objectes de terra i de metall elaborats per llurs alumnes de la classe de pàrvuls d'un col·legi nacional.

Altres, molts altres casos per l'estil podria referir.

Aquí a Barcelona conec un matrimoni la senyora del qual voldria a totes pasades implantar la taquigrafia arreu i el marit del qual corre afanyós per a veure implantada en la primera ensenyança la dansa i fins l'art del cisteller.

Arguments no manquen a tota mena d'innovadors.

No fóra tampoc difícil trobar qui preconitzés l'esgrima, això, allò i el de més enllà.

I entre tots convertirien l'ensenyança primària en un centpeus.

Retorn. Com si fossin orenetes, han tornat a fer sa aparició en la barreteria del carrer de la Baixada o Davallada de la Presó les fotografies de la Barcelona d'altres temps.

Benvingudes siguin!

A. LLAVERIAS.

FUMADORS



ENGOMAT

—Mongetes farratjones, palla-i-gra i per a esclovellar, altes i baixes, en les més diferents varietats, així com coliflors, bròquils i cols, en les qualitats de més rendiment, les trobareu al Dipòsit de sementer, Indústria, 5.

LLISTA

de donatius per a les obres de
Reforma del Sant Hospital
d'aquesta Ciutat.

	Pessetes
Suma anterior.	20.697'00
Vda. de Pau Moradell	25
Narcís Casademont	5
Antoni Ventura	10
Lluís Coll	25
Lluís Portabella	30
Baldomer Roig	5
Vda. de Pere Burgell	25
Joan Cos	15
Antoni Ascensio	2
Lluís Ymbert	10
Joaquim Parramon	5
Rosa Ferrer	50
Eusebi de Puig i de Rich	200
Joan Basco Garrober	25
Salvador Llach	2
Antoni Costa	10
Josep Fabrega	20
Francesc Castellví	10
Pere Romero	5
Ramona Roca	3
Perruqueria Viñas	20
Martí Maureta	5
Joan Puigferrer	2
Josep Hortensí	2
Josep Trayer	15
Vda. i Fills de P. Gimbernat	5
Pere Casellas	25
E. Casellas Moncanut	5
Alfons Cusi	50
Joan Maurici	25
Ramon Tutau	1
Pere Orfila	5
Esteve Quera	5
Pere Navet	2
Joan Lagresa	10
Rafel Rovira	10
Josep Escassi	25
Vda. Suñer	5
Vda. de Pere Sutra	5
Antoni Brusés	20
Josep Sans Roquer	25
Carmel Cristina	3
Andreu Pabó	3
Pere Nadal	50
Enric Sans	15
Vda. Guillamet	50
Miquel Dachs	2
Vda. Cortada	2
Amàlia Martí	50
Encarnació Daranas	25
Maria Daniel	2
Vda. Botey	5
Vda. Culubret	2
Joan Juanola	2
Nicolau Teixidó	40
Claudi Diaz	50
Martí Moradell	25
Ramon Juncà	2
Josep Ramada	2
M. Castelló Vda. Gumà	30
Simó Palau	10
Joan Gallostre	5
Pere Solà	2
Casa Pi	20

Total Ptes. 23.728'50

(Seguirà.)

Aquest número ha passat
per la censura governativa

Pompes Fúnebres

“La Condal,” S. A.

Sueursal representada per la CASA

Moncanut

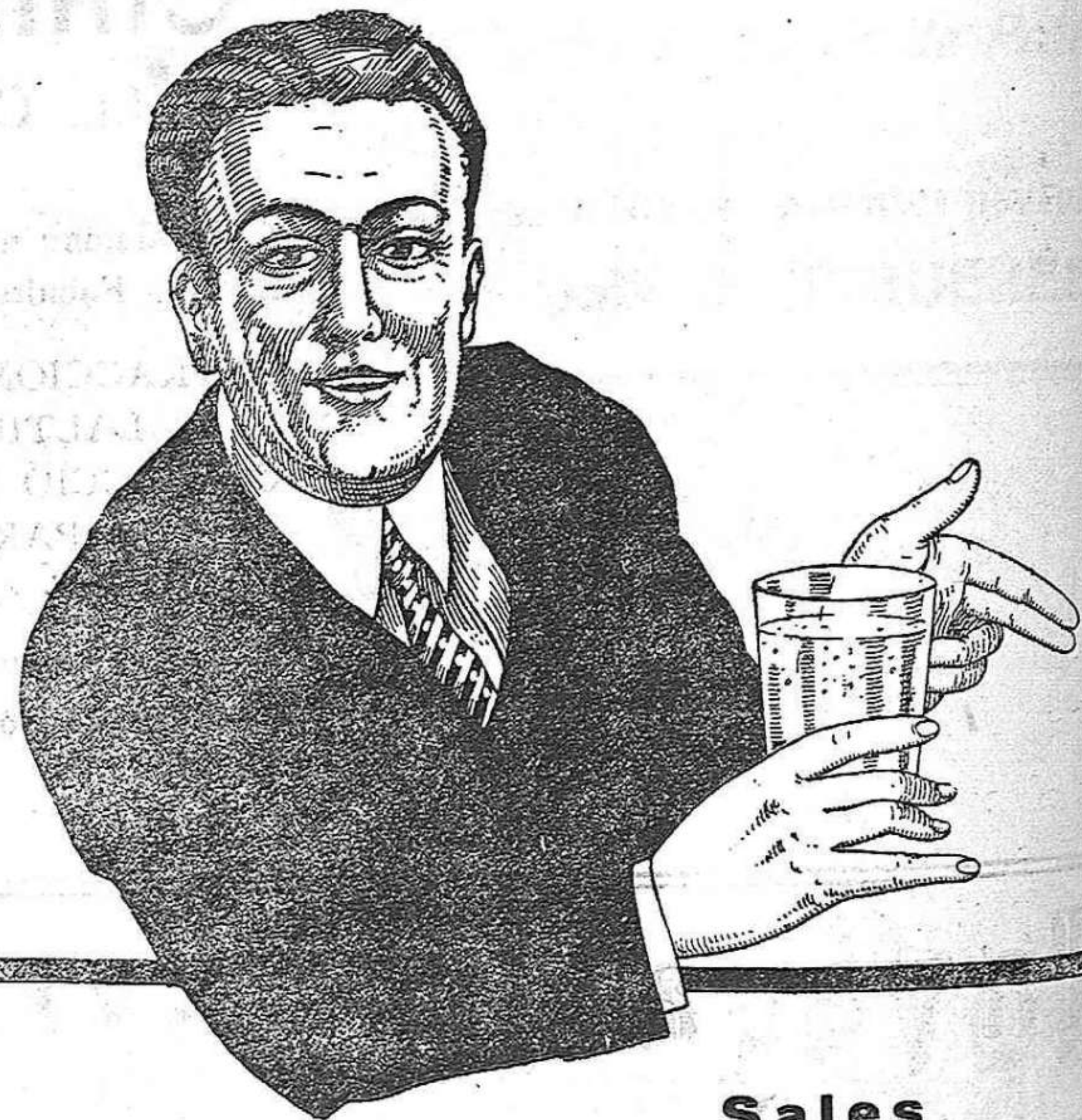
carrer Nou, 29, Figueres

Telèfon núm. 27

Taüts folrats de dins i de fora, des de 60 pessetes
Caixes de fusta natural envernissades, tipus luxe
des de 300 pessetes.

Traslats en auto especial, a preus módics.

Qué deliciosa bebida...



Sales
Litínicas DALMAU
EFERVESCENTES
PRODUCTO NACIONAL

Cada caja contiene 15 saquitos para preparar
15 litros de excelente agua mineral de mesa



DEPOSITARIOS EXCLUSIVOS:

Establecimientos Dalmau Oliveres, S. A.
Paseo Industria, 14. - BARCELONA

Auto-Garatge Sport

Plaça de Salmeron, 6 - FIGUERES - Telefon 70

TALLER DE REPARACIONS I ACCESSORIS DE TOTA MENA

Autos d'ocasió en venda:

BUICK, 4 cilindres, torpede.

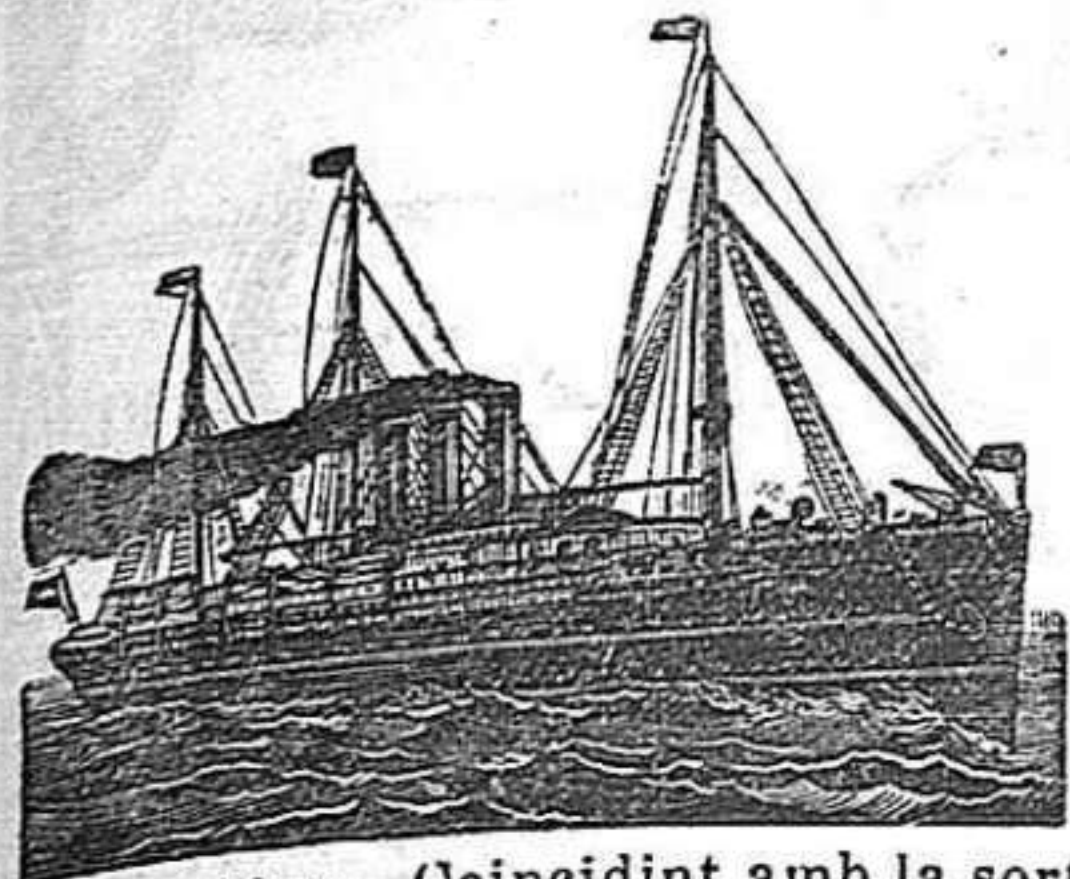
FIAT, 12 H. P., torpede.

FORD, Sedan, 5 seients.

PEUGEOT, 5 H. P., torpede.

Tots en bon estat de conservació i a tota prova.

Serveis de la Companyia Transatlántica



Línia a Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Bilbao el 16, de Santander el 19, de Gijón el 20 i de Coruña el 21, cap a l'Havana i Veracruz. Sortides de Veracruz el 16 i de l'Havana el 20 de cada mes, cap a Coruña, Gijón i Santander.

Línia a l'Argentina

Servei mensual sortint de Barcelona el 4, de Màlaga el 5 i de Cádiz el 7, cap a Santa Creu de Tenerife, Montevideo i Buenos Aires. Coincidint amb la sortida del dit vapor, n'arriba a Cádiz un altre que surt de Bilbao i Santander el darrer dia de cada mes, de Corunya el dia 1, de Villagarcía el 2 i de Vigo el 3, amb passatge i càrrega cap a l'Argentina.

Línia a Puerto Rico, Cuba, Venezuela - Colòmbia i Pacífic

Servei mensual sortint de Barcelona el 10, l'11 de València, el 13 de Màlaga i de Cádiz el 15 de cada mes, cap a Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma, Puerto Rico, Havana, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Sabanilla, Colon, i pel canal de Panamá cap a Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta i Valparadís.

Línia a Filipines i ports de la Xina i Japó

Set expedicions a l'any sortint els vaixells de Corunya cap a Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, València, Barcelona, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe i Yokohama.

Línia a Nova York, Cuba - Mèxic

Servei mensual sortint de Barcelona el 25, de València el 26, de Màlaga el 28 i de Cádiz el 30, cap a Nova York, Havana i Veracruz.

Línia a Fernando Póo

Servei mensual sortint de Barcelona el 15 cap a València, Alicante, Cádiz, Les Palmes, Santa Creu de Tenerife, Santa Creu de la Palma i demés escales intermèdies i Fernando Póo.

Aquest servei té enllaç a Cádiz amb un altre vapor de la Companyia que admet càrrega i passatge dels ports del Nord i Noroest d'Espanya per a tots els d'escala d'aquesta línia.

Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què fruïx el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia. Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 80 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regular, que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ho Ho, Cebú, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Valparadís per l'Estret de Magallanes.

Serveis Comercials

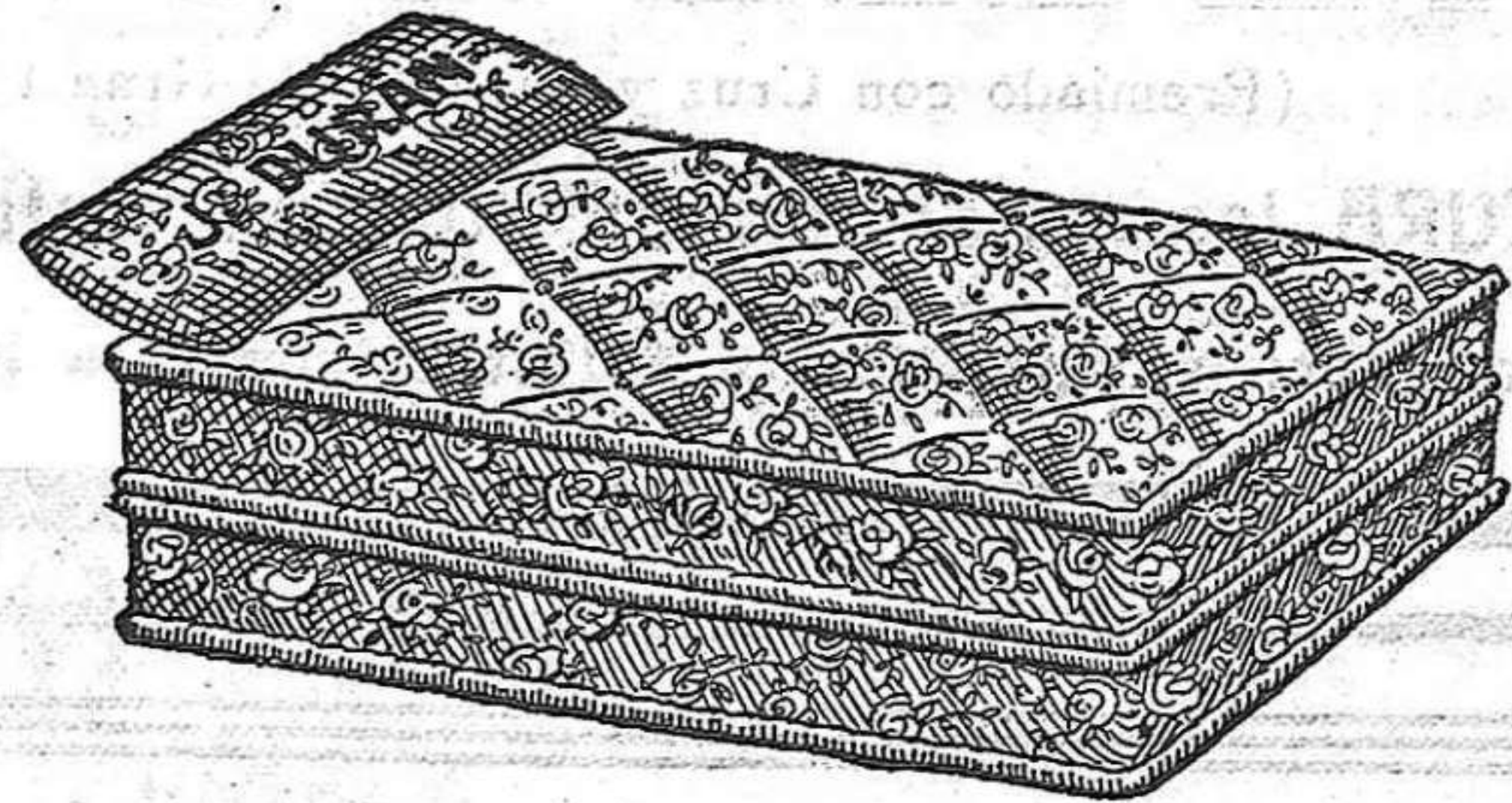
La Secció que per aquests serveis té establerta la Companyia, s'encarregarà del transport i exhibició a Ultramar dels Mostres que li siguin tramesos al dit objecte i de la col·locació dels articles, la venda dels quals, com assaig, desitgin per els exportadors.

GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 - FIGUERAS



Lanas
en rama
para
Colchones

Algodones en rama, crin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLÓ para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínico-arsenical, resulta indicadíssima per a :

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serviu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

PHILIPS



VÁLVULAS PARA T. S. H. LAS MEJORES



RECTIFICADOR DE CORRIENTE N.º 450
ESPECIALMENTE CONSTRUÍDO PARA LOS AFICIONADOS A RADIO
MODELO GRANDE N.º 366 DE MAYOR CAPACIDAD. SIRVIENDO TAMBIÉN PARA BATERÍAS DE AUTO
(PIDASE DESCRIPCIÓN ESPECIAL)

APARATO DE TENSION DE ANODO
QUE SUSTITUYE VENTAJOSAMENTE A LAS PILAS SECAS Y BATERÍAS DE ALTA TENSION SIN RUIDOS. SIN MOLESTIA
ALIMENTA TODA CLASE DE APARATOS
OTRO MODELO PARA REDES CONTÍNUAS
(PIDASE DESCRIPCIÓN ESPECIAL)

ÚNICOS REPRESENTANTES:
LÁMPARA PHILIPS. (S.A.E.) SECCIÓN RADIO
MADRID, SAN AGUSTIN, 2 BARCELONA, CÔRCEGA, 222

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIX)

Es recetado por los médicos de las cinco partes del mundo porque AYUDA A LAS DIGESTIONES y abre el apetito, curando las molestias del

ESTÓMAGO e INTESTINOS

- | | |
|--------------------------|--------------------------------------|
| Dolor de Estómago | Diarreas en Niños |
| Dispepsia | y Adultos que, a veces, alternan con |
| Acedías y Vómitos | Estreñimiento |
| Inapetencia | Dilatación y Úlcera |
| Flatulencias | del Estómago |
| | Disenteria |

OBRA COMO ANTISÉPTICO DEL APARATO DIGESTIVO curando las diarreas de los niños incluso en la época del destete y dentición.

Ensáyese una botella y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

PURGATINA SAIZ DE CARLOS. Cura el estreñimiento pudiendo conseguirse con su uso una deposición diaria. Los enfermos biliosos, la plenitud gástrica, vahídos, indigestión y atonía intestinal, se curan con la **PURGATINA** que es tónico laxante, suave y eficaz.

Venta: SERRANO 30, Farmacia, MADRID y principales del mundo

AFICIONATS A LA T. S. F. — Remeten la vostra adreça a Philips-Radio, Còrcega, 222, Barcelona, i rebreu periòdicament informació interessant de les nostres novetats.

AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana.			
TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'09	5'11	1.ª i 3.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Mercaderies	7'08	7'23	2.ª i 3.ª fins G.
Exprés luxe	10'10	10'11	1.ª butaques
Omnibus	10'46	10'54	2.ª i 3.ª
Mixte	13'00	13'25	2.ª i 3.ª
Correu	16'30	16'32	1.ª i 3.ª
Omnibus	17'36	17'44	2.ª i 3.ª
Omnibus	18'55	—	3.ª
Mercaderies	20'43	20'53	2.ª i 3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Omnibus	—	5'38	3.ª
Mercaderies	7'22	7'42	2.ª i 3.ª surt G.
Omnibus	10'43	10'51	2.ª i 3.ª
Exprés	12'41	12'43	1.ª i 3.ª
Mercaderies	14'44	15'04	2.ª i 3.ª
Mixte	15'41	16'06	2.ª i 3.ª
Omnibus	16'46	16'54	2.ª i 3.ª
Exprés luxe	17'44	17'45	1.ª butaques
Correu	19'10	19'20	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	21'36	21'38	1.ª i 3.ª

Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

Secció especial de soldadura autògena

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES ROSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

Fàbrica de mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerséis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitat superior.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: **JOAQUIM VERNIS**

Forn Baix, 4. — FIGUERES

Drogues, Queviures i Perfumeria EL SIGLO

DE

FRANCESC SOLÉS

Nou, 17 i Rútlla, 1. — Telèfon núm. 108 — FIGUERES

Immens assortit en brotzes, colors, pintures, pinzells, vernissos, esponges, olis minerals, etc., etc.

Gran assortit en perfumeria, articles per a fotografia i aigües minerals.

Preus sense competència

Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.º 4 i pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camp)

Gran rebaixa de preus dels Automòbils

Peugeot

a preus de fàbrica posats a la frontera

Demaneu detalls a l'agent

PERE BRUNET, constructor mecànic

Plaça Catalunya, 13 i 14 - Tallers: Esperança, 4-6-8. -- Figueres



Rob-Vida
MIRET

AUMENTA EN ABUNDANCIA LA LECHE A LAS MADRES

Es una horchata fosfatada, de gusto exquisito, compuesta del jugo lechoso de las hierbas lecheras que comen instintivamente las cabras y las vacas a fin de proporcionarse gran cantidad de leche para sus hijos. Si las madres que erian toman este preparado (n.º 2) tendrán leche más que suficiente para criar robustos a sus hijos y ellas encontrarán en él un gran reconstituyente. El (n.º 1), que se toma durante el embarazo, calma los vómitos y la albuminuria, desarrolla el feto y asegura un parto feliz y mucha leche.

Recomendado por los médicos en la Casa de Maternidad de Barcelona y por muchas señoras comadronas.

Autor: Plaza Comercial, 9, Farmacia.—BARCELONA
DE VENTA EN FARMACIAS